

# TAVASZ!

MŰVÉSZETI LAP.

MEGJELENIK MINDEN HO 1-ÉN ÉS 15-ÉN. © A SZINHÁZI IDÉNY ALATT MINDEN NAP.  
ELŐFIZETÉSI ÁRA: EGÉSZ ÉVRE 8 KORONA. © EGYES SZÁMONKINT 10 FILLÉR. © A SZINI IDÉNY ALATT 6 FILLÉR.

Szerkeszti: HERGER TIHAMÉR.

Ujvidék.

1904 Május 26.

53. szám.

Bérlet Ma csütörtök, 1904 május hó 26-án 1. szám

## TAVASZ.

Operette 3 felvonásban. Irták: Lindau és Wilhelm. Fordította: Mérei Adolf  
Zenéjét szerzette: Strausz József.

### SZEMÉLYEK:

Dr. Csapó Gusztáv, ügyvéd	
Margit, a felesége	
Hollós Jeromos, Margit apja	
Cecilia, Hollós felesége	
Ernő, Hollós unokaöccse	
Berta, Cecilia unokahuga	
Báró Szalóki	
Báróné	
Gál Feri, Csapó irodavezetője	
Mayer	
Kiss	
Kádár	ügyvéd-jelöltek
Forgó	Csapó irodájában
Toni jogász	
Anna, szobaleány	
Krampetics, vendéglős	
Náci, pincér	
Izabella, az elvált asszonyok klubjának elnöke	
Lujza	
Nelly	
Irén	az elvált asszonyok
Mariska	klubjának tagjai
Katinka	

Magyari Lajos
Tury Mariska
Nagy Dezső
Károlyné Emilia
Kozma Pista
Hevessy Mariska
Déry Béla
Komáromi Gizi
Latabár Árpád
Rózsa Sándor
Kőszeghi Károly
Láng Lajos
Ádám Győző
Hevessy Gusztika
<b>Keleti Juliska</b>
Károlyi Lajos
Horthy Sándor
Erdős Alice
Déry Rózsi
Kozma Margit
Halász Anna
Kertay Ilka
Molnár Juliska

Vendégek, mulatók, diákok, stb.

Tavaszi.

— A darab meséje. —

I. felv. Dr. Csapó ügyvéd, kinek irodája a valópörök által vált híressé, éppen Szaloky báró válópörét viszi, midőn annak felesége megjelenik, ki az ügyvédnek annyira megtetszik, hogy férjét a felperest odahagyva, hozzá — mint alpereshez — szegődik. E közben megérkeznek apósa és anyósa, kiknek az ügyvédné elpanaszolja, hogy férje egész télen elhanyagolja, s csak tavasszal mutatja iránta férji gyengédségeit. Az anyós vállalkozik reá, hogy erről a szokásról az ügyvédet lefogja szoktatni. Anna, a csinos szobaleány ezalatt az egész irodaszemélyzetnek elcsavarja a fejét.

II. felv. Hogy Csapó a bárónénak zavartalanul udvarolhasson, feleségét és anyósát fürdőbe küldi. Ezek látzólag bele is egyeznek, s elhatározzák, hogy elutaznak. Ennek persze az ügyvéd megörül, sőt nagy örömet szerez az apósának Hollósnak is, ki a papucs alól, mely alatt nyög, nagyon is szeretne felszabadulni. Az elutazás

### HAJEK FÜLÖP, ezukrász

Ujvidék, Futtaki-uteza.

Ajánlja sajátkezűleg és felügyelete alatt naponta frissen készített: crém-süteményeit, kelt tésztáit, briost és különféle tortáit.

KÜLÖNLEGESSÉGEK: Lakodalmi és különböző estélyekhez való teljes összeállítások, seccessió torta, parfait, Kugler-dessert és tejhabrém-bonbonok.

Vajas-dessertek Wagner-féle teavajból.

### Jovanovics Pánta

fényképészeti műterme

UJVIDÉK, Fő-uteza 9. szám.

Készít — a legkényesebb igényeket is kielégítő — a fényképészet körébe vágó összes munkákat, valamint nagyításokat és festményeket a legegyszerűbbektől a legművésziesebb kivitelben.

Gyors szállítás mellett árai a legmérsékletesebbek.

## Steiner Gyula, férfi- és női-divatáru raktára

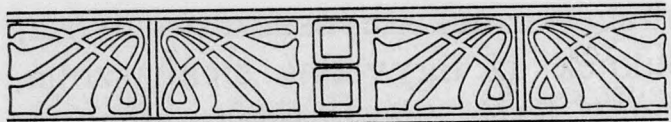
Ujvidék I. Ferencz József-tér, a „Vasember“-hez, Andrássy-utcza sarkán.

Dusan felszerelt raktár: fehérmű- és szövöttáruk, nap- és esernyők, vállfűzők, férfi- és női szabó kellékek, illatszerek, női kézimunkák, ruhadiszkek stb. stb.

→ Hammerli-féle híres pécsi bőrkesztyűk egyedüli főraktára. ←

öröme az ügyvéd egész személyzetének szabad napot ad, kik elhatározzák, hogy vasárnap a svábhegyen majálist fognak tartani.

III. felv. Krampetics vendéglőben történik a svábhegyen. Csapó a bárónéval az egyik lugasba húzódik meg, míg a másikban apósa az öreg Hollós csapja nagyban a szelet Annának a szobacicusnak, a kibe az öreg egészen belebolondult. A legnagyobb vigalom közepett megjelenik az ügyvédné és az anyós, természetesen a legnagyobb zavar áll elő, melynek azonban mégis kölcsönös megbocsajtás a vége.



### MULT.

#### Philippovich István.

(1822. — 1855.)

(Folytatás.)

Philippovich ekkor az opera társulattal Komáromba ment. Az első előadás zsufolt színházban volt lefolyandó. A második felvonásban (Ernani-t adták) egyszerre lábuk alatt megindult a szinpad!

Egy hirtelen jött földrengés kiarasztotta a színházból a közönséget. Mindenki futott a merre látott. Másnap már hiába hirdették az elmaradt előadást... senki sem mert a színházba menni.

E csapások után még Veszprémben próbált szerencsét a társulat, de már két hét múlva »partolás hiány« miatt feloszlott.

Philippovich megtörve, betegen Budapestre ment szerződést keresni, mert felszerelvényeit a hitelzők lefoglalták.

A nemzeti színház udvarán nem igen ismerték meg a derék művészt! s azok akik hajdan asztalánál lakmároztak, elfordultak tőle. Csak Benedek József, Bodorffy Henrik és Gózon Antal voltak iránta barátsággal.

1867-ben Debrecenbe szerződött s itt maradt az intendatusa feloszlásáig.

Debrecenből 1876-ban, egy évadon át a székesfehérvári intendantura tagja volt, onnét kedves második otthonába — Aradra ment s ott is maradt haláláig! Eleinte mint Mosonyi Károly igazgató titkára volt. Végre Arad városa méltányolva érdemeit az épülendő új színház felügyelőjének választotta meg...! Szegény Pista bácsi! már az új színház megnyitását nem érhetette meg; meghalt a jeles művész, mielőtt az ígéret földét megláthatta volna.

Legsikerültebb szerepei voltak: »Belizar«, »Tell Vilmos«, »Chevriout« (Maria di Rohan-ban), »Antonió« (Lindában) »Carlos« (Ernaniban) »Luna gróf« (Troba-

dourban), »Rigoletto.« Népszínművekben: »Csikós«, »Parlagi Jancsi«, »Kelendi János« (Pünkösdi királynéban), »Gyuri« (Cigányban), továbbá a »koldus« (Tékozlóban).

A szinpadon megöszült bajnok 1880-ban tartotta meg Aradon 40 éves szinpadi működésének jubileumát.

Ezen ünnepélyes előadásra a »Tékozlót« adták. A közönség zsufolásig megtölté a színházat. Ott volt Arad város közönségének színe-java. A kedves öreg nagy kitüntetéssel és értékes ajándékokkal lépték meg. Midőn a szinpadra kilépett s a tapsvihár közben átnyujtották a babért működése elismerésül; könnyei záporként hullottak a koszorura.

Valjon a sanyaru napokra való visszaemlékezés szerezte e könnyeket?! vagy e szép nap örömkönnyei voltak, hogy felejtse el a küzdelmes 40 esztendő emlékét?!

Ott nyugszik ő is Aradon jó barátjával Zöldi Miklóssal együtt. Légy nyugodt öreg bajnok, nem marad jeltelen sirod! A baráti kegyelet s egy nagy közönség szeretete örökös felette!!

(Vége.)



# HODOVÁNYI ANDOR, UJVIDÉK

## SZOBA- ÉS DISZFESTŐ.

Készít: templomok, disztermek, színházi és alkalmi diszleteket, valamint SZOBAFESTÉST a legizlésebb színösszeállításban.

Dús választék legujabb menyezet- és falfestési mintákból, valamint tapeta és papirmachéban.



Cs. és kir. udvari szállító  
**MÜLLER J. L., ILIATSZER- ÉS PIPERESZAPPAN-GYÁROS**  
 BUDAPEST.

Gyári raktár: Koronaherczeg-utca 2. sz. — Gyár: Rottenbiller-utca 36. sz.

BRISE DE VIOLETTES  
 a legjobb ibolyaillat.

Fenyőerdő illat a legkiválóbb orvosok által ajánlva, élénkíti a légzőszerveket, tehát nélkülözhetetlen minden lakosztályban.

BLAHA SERAIL-POUDER  
 Müller-féle a legjobb arcpor.  
 Ára 60 kr. és 1 forint.



## A SPREIC ÁRNYÉKÁBÓL.

Egy kór:ista keservei,

vagy  
 „nem bánom! kiállom!“,

avagy  
 „sorsát senki el nem kerülheti.“

(Szomorú vig, vig-szomorú igaz história.)

(Folytatás.)

Kellemes és a letarolt mező egyhanguságához hasonló élet folyt a két szerelmes közt egész a farsang végeig. Megelégedtek jól megértett pillantások váltásával és egy-egy lopva nyert csókkal, — már t. i. ha Tuhutum ur közel nem volt — mert az ő ismeretes elveinél fogva ez balul üthetett volna ki. Ő sem csókolódzott, hát mire való volna ez másnak?! — — —

Azonban hiába! az emberi lélek már úgy van alkotva, hogy nem elégszik meg a meglevő boldogsággal, hanem más vágyai is vannak.

Igy volt ez Ludikánál is. Szegény, ha sejtette volna, bizonyára inkább bármi mást kívánt volna, mint ezt. Arra vágyott t. i., hogy ő bálba akar menni! Hát lehet ezt rossz néven venni? Nem! hiszen alig képzelhető olyan leány, kinek lelkét bizonyos időben nem e gondolat töltene be egészen. Titkon ábrándozott tehát Ludmilla is egy érzelemfelt pillanatban e vágyát bevallá Hebrencsének.

Barátunknak e pillanattól fogva csak az járt az eszébe, hogyan teljesíthetné

imádottja e vágyát. Kiszámították, hogy mennyibe kerül. — Ludmillának mindegy volt, csak belépti-jegye nem — ámde Hebrencsnek rettentő akadályokkal kelle megküzdenie, amelyek budgetjét érzékenyen fenyegették.

Frakk, clak, nyakkendő, keztyű, belépti-jegy, — az imádottnak frissítő — stb, ezek voltak azon hiperbollák, melyek megoldását az 1 fit napidíj lehetetlenné tett.

Azonban a bál lévén imádottja sine qua nonja, addig gondolkozott, míg végre megállapodásra jutott. Frakkot Ludmilla szerzett neki, a szoba egyik zugában felfedezte atyjának hajdani dicsőségről szóló e rommaradványát, s hála a tenta és cerna jótékony hatásának, egy reggel Ludika örömtől repesve tudatá Hebrencsnel, hogy elmehet benne, mert este sok minden nem látszik annyira, s aztán úgy is csak ő vele fog táncolni, neki pedig nem lesz szebb frakk e világon.

A szerelem hatalma oly nagy, hogy képes egy ócska frakkban is az imádott személyét bámulni. A clak az könnyű: kér kölcsön — a többi költség pedig kikerül azon 6 fit. 18 krból, melyet 5 év alatt gyűjtött magának, tehát »mehetünk«. Azonban a sors! a sors! Ludmilla nem mehet atyja nélkül, hát azt hogy viszik el? Itt már bajos volt boldogulni. — Itt cselhez kelle folyamodni.

Volt a színháznál egy kedélyes öreg színész. A társulatnál úgy hívták, hogy: »Juci néni!« Ez a Juci néni,

már régen észre vette a fiatalok dolgát, sőt jóakarólag támogatta őket. Világért sem árulta volna el, ha úgy egy csokon rajta kapta — hiszen ilyenkor neki is eszébe jutott egy »régidal, régi dicsőségről!«

Tehát ez a Juci nini lón beavatva a titokba, és azon ígéret fejében, hogy a bálból sok pletykát és egy kis sütemény hoznak neki, magára vállalta, miszerint ő rábírná Tuhutum urat az elmenetelre.

Hatalmas predikációt kanyarított a felnőtt leányokról — hogy biz azokat vinni kell, mert otthon maradnak — hogy ő tudja, mennyire óhajt valaki ismeretséget kötni Ludikával éppen abban a bálban, s ha megismerkedett, azonnal meg is kéri, stb. stb.; szóval, ki tudna ellentállani egy vén asszony bőbeszédűségének? Tuhutum ur engedett, különösen, mert megígérték, hogy neki semmi felesleges kiadása nem lesz?

Na! célnál vagyunk! Még három nap választ el a boldog órától, melyben barátunk imádottját nyiltan karjába szoríthatja! — Oh, ez a három nap! Ez is elmúlt! a nagy nap előadása előtt még egy egyetértő kézsörtást váltván előbb Ludikával — hozzá kezdett a nagy metaphorához. A indulás 1/2 10-re volt határozva — mi tehát discretiából az öltözködés idejére magára hagyjuk Miskát, s csak akkor lépünk az öltözőbe, midőn már en pleine parade előttünk áll.

(Folyt. köv.)

# Osnabrück

Europa legelső és legelőkelőbb levelpapir-gyárának állandó és egyedüli képviselője az egész délvidék részére

HERGER ÁGOSTON könyv- és papir-áruháza

Ujvidék, I., Ferencz József-tér 3,

az Erzsébet szálloda és a „Maticza Srpska“ épülete között.

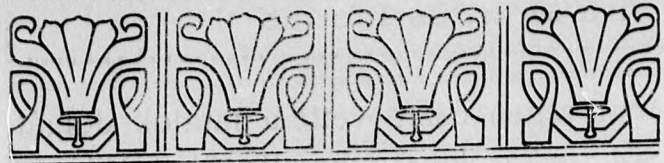
Csász. és kir. udvari szállítók, Fulöp Szász-Coburg-Gothai Herceg Ó-Fensége szállítói

## FRANÇOIS LAJOS és TÁRSA

PEZSGÖBOR-GYÁROSOK

MONOPOLE  
VIN BRUT  
CARTE BLANCHE

BUDAFOK

EXTRA DRY ENGLAND  
TRANSYLVANIA  
GRÉMENT ROSÉ

## KRITIKUS.

Tegnap este Keleti Juliska második vendégfelléptével ismét egy jó régibb operettet láttunk Deréki Antal »Eleven ördög«-ét. Konti József fülbemászó zenéje marandó becsüvé tette e darabot, s ebből kifolyólag tegnap is szépszámú közönség élvezte az előadást.

*Keleti Juliska* a címszerepben kedves megjelenésével, finom játékával s meleg hangjával ismét teljesen meghódított bennünket. A legjobb izlésre valló toalettjei párosulva discret alakításával a hatást el nem tévesztették. Tisztelői olyan óriási virágkosárral lepték meg, melynél nagyságra és izléses összeállításra nézve hasonlót, a mi szinpadunk alig láttuk.

*Kövessyné* (Marianne) a nagyszivü szabónét a tőle minden alkalomkor megszokott jókedvvel s teljesen átgondoltan alakította. Szerepének minden legkisebb mozzanatából kitűnik művészetéből folyó könnyed alakító képessége, s bár utóbbi időben már mind ritkábban látjuk őt viszont a deszkákon, mégis mindig a legnagyobb otthonosság sugárzik ki játékából. Tüszentő kupléjával érte el a

legnagyobb hatást, mely után a taps nem akart megszűnni.

*Komáromi Gizi* (Hermine), Tury Mariska helyett ugrott be e szerepbe, s dicséret illeti a kisasszonyt hogy a helyettesítésben nem csak megállotta helyét, hanem kis szerepét a leghelyesebben juttatta érvényre. Harmadik felvonosbeli solo énekszám a legőszintébb dicséretet érdemli, s olyan tapsot aratott vele, melyet bármelyik primadonna megirigyelhetett volna.

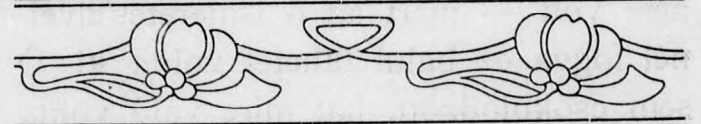
*Nagy Dezső* (Pomponius) a vicomtet rajongásig szerető ősz nevelő szerepében ismét a legélvezetesebbet produkálta. Urficskája harmatos egének tisztázásában neki is nagy szerep jutott, melyet szokott jóízű humorával s sokoldalúságával a leghelyesebben oldotta meg.

Kisebb szerepeikben jók voltak. *Erdős Alile* (a hercegnő) kinek pazar toalettje mindinkább feltűnést keltenek, továbbá *Kozma István* (Tibull), *Latabar* (Grevin), és *Déry Béla* (Soubise herceg). Zenekar és karok külön dicséretet érdemelnek.

## Szépségversenyünk.

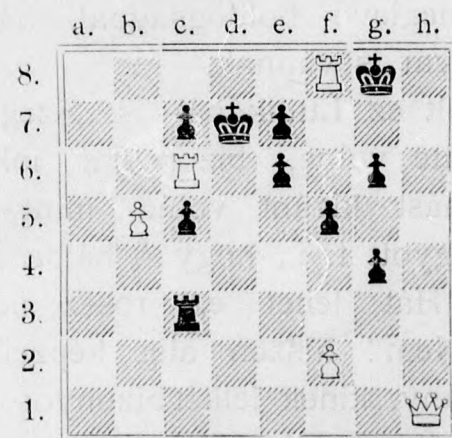
A f. hó 23-án lezárt szépségversenyünk ellenőrző bizottsának tagjai sorába közönségünk köréből következő urakat kértük föl.

*Dr. Deák Imre*, kir. törvényszéki orvos, *Dr. Gaál Ödön* ügyvéd, *Glaser Zsigmond*, *Göbel Lajos*, *Haller Géza*, takarékpénztári tisztviselők, *Kardos Miksa* főgymnásiumi tanár, *Kövessy Albert* színigazgató, *Lombos Alfred* evang. s. lelkész, *Szelig József* takarékpénztári tisztviselő és *Dr. Schossberger Sándor* színházi orvos. Fentti tiztagu bizottság a holnapi nap folyamán fogja a hivatalos zárlatot megejteni s ennek eredményét lapunk szombati számában fogjuk közzé tenni. Az arckép sorsolás is ugyan akkor fog eldőlni.



## SFINX.

Sakkrejtvény.



Fehér indul és 3-ik lépésre matot ad.  
Megfejtési határidő június -5ig.  
Helyes megfejtők a „Thaliát“ egész éven át ingyen kapják.

## Winkle István gőzsörfőzde Ujvidék.

1 pohár világos „Király“-sör 7 kr. — 1 pohár barna „Bajor“-sör 8 kr.

a sörfőzde söroszarnokában Ujvidék, Uri-utoza 7. szám.

Naponta friss esapolás!

Kitűnő villásreggeli!

Külön étterem!

Szives pártfogásáért esedezik

Koplovics József, vendéglős.

— Minden szerdan és penteken délelőtt halpaprikás! —

Nyomatott Hirschenhauser Benő könyvnyomdájában Ujvidéken.

MÜ

ELŐFIZ

Bérle

Éneke

Szikra  
Fürge  
Dachs  
Erzsi,  
Liza,  
Horvá  
Klárk  
Gyárf  
Müller  
Floris  
Tresz  
Boros  
Emma  
Kati,  
Feri,  
Picco  
Mici,  
Máli,  
Marc  
Turis  
Paras

H

Aján

KÜ  
telj